

## Lektion IV – Hörübung Frühstück

### الفطور الشامي – *lə-ftūr əš-šāmi*

Sehen Sie sich das Video an, übersetzen Sie die unten aufgeführten Sätze aus dem Interview und beantworten Sie die Fragen auf Arabisch. <https://www.youtube.com/watch?v=qFrGhtSWwSc>

#### 0:45

<i>şəfra</i>	– gedeckte Tafel (auf dem Tisch oder auf einer Decke am Boden)
<i>kasar – yəkser</i>	– brechen
<i>kasar əş-şəfra</i>	– „die Tafel brechen“ = das Essen beginnen
<i>kasr əş-şəfra</i>	– (Verbalnomen dazu)

*kasr əş-şəfra hayy muştalaḥ šāmi byustaxdam la-lə-ftūr.*  
*ya 'ni əl-yōm wa 't nəfīar əş-şəb'h mən 'ul: bəddna nəkser əş-şəfra.*  
*w halla' nəkser-a ma 'a ba 'aḍ, šū ra 'ykon ...*  
*'ašhar 'akla lāzem tkūn maugūda 'ala ş-şufra fi ş-şabāḥ*

#### 1:14

<i>'asāsiyāt</i>	– Grundlagen
<i>şēniyye</i>	– Platte, Blech, Tablett

*fī 'asāsiyyat b-lə-ftūr əš-šāmi, halla', hiyye bə-ş-şēniyye hayy*

- Fragen: 1. *šū hiyye 'asāsiyyāt lə-ftūr əš-šāmi?*  
2. *šū hiyye l-ḥawāḍer?* (Beispiele aufzählen; siehe auch Text IV/1)

<i>'albān</i>	– Milchprodukte
<i>muštaqqāt</i>	– „Derivate“
<i>'ažbān</i>	– Käse (pl.)
<i>mrabba</i>	– Marmelade
<i>zawātīn</i>	– Sorten von Oliven
<i>mūne</i>	– Vorräte, Eingemachtes
<i>bimawwen</i>	– Vorräte anlegen, einmachen

*lə-šwām mašhūrīn bə-l-mūne*  
*lāssa fī 'anna mūnet zētun b-əl-maṭbax*

<i>šanglīs / šan'glīs</i>	– eine Art Käse
<i>mēnkōrs</i>	= main course

*əl-mēnkōrs əş-şabāḥi huwwe byəndāf 'a l-ḥawāḍer.*

<i>ṭaba'</i>	– Gericht
<i>ṭaba' ra 'īsi</i>	– Hauptgericht
<i>laba' – byəlba' ma 'a</i>	– zusammenpassen mit

*fī 'ašyā' btalba' ma 'a 'ašyā'*

<i>twāžad</i>	– vorhanden sein
<i>tnawwa' – byətnawwa'</i>	– verschieden sein